

**ELECTION '16**

**Tempe★Union**  
HIGH SCHOOL DISTRICT

**Informational Pamphlet**

**Tempe Union High  
School District No. 213  
of Maricopa County, Arizona**

**SPECIAL ELECTION**  
November 8, 2016

Compiled and issued by  
**DR. DONALD D. COVEY**  
Maricopa County Superintendent of Schools  
(Spanish version begins on page 13)

**Folleto Informativo**

**Distrito Escolar Secundario  
Núm. 213 de Tempe Union del  
Condado de Maricopa, Arizona**

**ELECCIÓN ESPECIAL**  
El 8 de noviembre de 2016

Recopilado y publicado por  
**DR. DONALD D. COVEY**  
Superintendente de Escuelas del Condado de Maricopa  
(La versión en español empieza en la página 13)



## TO THE VOTERS OF THE DISTRICT

On Tuesday, November 8, 2016, the voters of Tempe Union High School District No. 213 ("District") will have the opportunity to decide an important fiscal matter for the District. You will be asked to decide if the District should be allowed to sell, lease, or exchange property as specified in this pamphlet. This information pamphlet has been prepared in order to provide voters with factual information regarding this special election. Your responsibility will be to indicate whether you believe authorization for the District to sell, lease, or exchange this property should be approved or should not be approved.

Please carefully study the materials contained in this booklet so you will be informed regarding your decision on this issue.

**Be sure to read the guidelines regarding important voter information on the following page.**

Sincerely,



Dr. Donald D. Covey  
Maricopa County  
Superintendent of Schools



**MCESA**

Maricopa County Education Service Agency

(Information Pamphlet publication is mandated by Arizona Revised Statutes § 15-491. School districts are mandated to distribute information pamphlets to all households within the district in which a qualified elector resides.)

## **Important voter information:**

Every qualified elector at a polling place is required to show proof of identity before receiving a ballot. The elector shall announce his/her name and place of residence to the election official and present one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 that bear the name and address of the elector **OR** two different forms of identification from List #3.

An elector who does not provide one form of identification from List #1 that bears the name, address, and photograph of the elector **OR** two different forms of identification from List #2 or List #3 that bear the name and address of the elector shall not be issued a regular ballot, but shall receive a provisional ballot and will have **five (5) days** after a Federal General election and **three (3) days** after any other election to provide sufficient ID to the County Recorder in order for their provisional ballot to count.

***ID MUST reasonably match the precinct register.*** Identification is “valid” unless it can be determined on its face that it has expired.

### **LIST #1: Photo identification with name and address – ONE REQUIRED**

*Acceptable forms of identification with photograph, name, and address of the elector:*

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- U.S. Federal, State or Local Government issued identification

**- OR -**

### **LIST #2: Non-photo identification (name and address only) – TWO REQUIRED**

*Acceptable forms of identification without a photograph that bears the name and address of the elector:*

- Utility bill of the elector that is dated within ninety days of the date of the election. A utility bill may be for electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone, or cable television
- Bank or credit union statement that is dated within ninety days of the election
- Valid Arizona vehicle registration or vehicle insurance card
- Indian census card, Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Property tax statement
- Recorder’s certificate or Voter Registration card
- U.S. Federal, State or Local Government issued identification
- Any “Official Election Material” mailing bearing the voter’s name and address

### **LIST #3: Mix and Match from List #1 and List #2 – TWO REQUIRED**

- Any Valid Picture ID from List #1 in which the address does not reasonably match the precinct register or that does not contain an address ***accompanied by*** a non-photo ID from List #2 in which the address does reasonably match the precinct register
- U.S. Passport without address and one item from List #2
- U.S. Military identification without address and one item from List #2

**TEMPE UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 213  
SITE SALE/LEASE/EXCHANGE ELECTION  
NOVEMBER 8, 2016**

**A STATEMENT FROM THE DISTRICT AS TO WHY THE  
SITE SALE/LEASE/EXCHANGE ELECTION HAS BEEN CALLED**

The Governing Board of the District has called a special election to be held November 8, 2016 to request voter authorization to sell, lease or exchange certain real property owned by the District and to use proceeds of such sale to construct, improve, equip and furnish school buildings.

The District owns two undeveloped land parcels within its boundaries that were purchased with previously authorized bond funds:

- Parcel A/School Site – Desert Foothills Parkway & Frye Road (Phoenix)
- Parcel B/School Site – Kyrene Road and Loop 202 Freeway (Chandler)

Voter approval is required for the Governing Board to sell, lease or exchange the property described in the ballot question. The District has no fully developed proposals at this time. If approved, the Governing Board would have the ability to consider options and make decisions regarding the property if it was deemed to be advantageous to the District and its patrons.

Voter authorizations for the sale, lease or exchange of these two properties will have no additional tax impact to the community and supports the needs of the Tempe Union High School District.

**ARGUMENTS FOR THE  
TEMPE UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 213  
SITE SALE/LEASE/EXCHANGE ELECTION**

**(None were submitted)**

**ARGUMENTS AGAINST THE  
TEMPE UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 213  
SITE SALE/LEASE/EXCHANGE ELECTION**

**(None were submitted)**

---

---

**TEMPE UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 213  
SPECIAL ELECTION  
NOVEMBER 8, 2016  
COUNTY OF MARICOPA  
STATE OF ARIZONA**

---

---

Shall the Governing Board of Tempe Union High School District No. 213 of Maricopa County, Arizona, be authorized to sell, lease or exchange the following described parcels of real property, or any portion thereof, and use all or a portion of any such proceeds of any such sale to construct, improve, equip and furnish school buildings? The real properties are described as follows:

**Parcel A/School Site – Desert Foothills Parkway & Frye Road**

Being a portion of the East half of Section 32, and a portion of the West half of Section 33, Township 1 South, Range 3 East of the Gila and Salt River Base and Meridian, Maricopa County, Arizona, more particularly described as follows:

COMMENCING at the East quarter corner of said Section 32; thence South 00 degrees 04 minutes 52 seconds East, along the East line of the Southeast quarter of said Section 32, a distance of 1238.14 feet to the POINT OF BEGINNING; thence departing said East line, South 89 degrees 31 minutes 00 seconds West, 332.95 feet; thence North 01 degrees 11 minutes 31 seconds West, 432.04 feet to a point marking the beginning of a tangent curve, having a radius of 1100.00 feet to the left; thence Northwesterly along the arc of said curve, through a central angle of 44 degrees 42 minutes 38 seconds, having an arc distance of 858.38 feet; thence North 45 degrees 54 minutes 09 seconds West, 202.78 feet; thence North 05 degrees 35 minutes 30 seconds East, 692.03 feet to a point on the Southerly right-of-way line of Frye Road as shown on "Frye Road Map of Dedication", as recorded in Book 320, Page 28, Maricopa County Records; thence South 69 degrees 34 minutes 40 seconds East, along said right-of-way line, 200.00 feet to a point marking the beginning of a tangent curve, having a radius of 2870.00 feet to the right; thence Southeasterly along the arc of said curve and along said right-of-way line, through a central angle of 04 degrees 43 minutes 33 seconds, having an arc distance of 236.72 feet; thence South 64 degrees 51 minutes 07 seconds East, along said right-of-way line, 285.49 feet to a point marking the beginning of a tangent curve, having a radius of 2930.00 feet to the left; thence Southeasterly along the arc of said curve and along said right-of-way line, through a central angle of 01 degrees 53 minutes 10 seconds, having an arc distance of 96.45 feet to a point on the West line of the Northwest quarter of said Section 33, said point lying North 00 degrees 04 minutes 52 seconds West, 465.64 feet from the West quarter corner of said Section 33; thence continue Southeasterly along the arc of said curve and along said right-of-way line, through a central angle of 17 degrees 17 minutes 56 seconds, having an arc distance of 884.64 feet; thence South 84 degrees 02 minutes 13 seconds East along said right-of-way line, 115.89 feet; thence departing said right-of-way line, South 04 degrees 30 minutes 47 seconds West, 260.19 feet; thence South 85 degrees 29 minutes 13 seconds East, 159.60 feet to a point marking the beginning of a tangent curve, having a radius of 110.00 feet to the right; thence Southeasterly along the arc of said curve, through a central angle of 95 degrees 23 minutes 42 seconds, having an arc distance of 183.15 feet; thence South 09 degrees 54 minutes 30 seconds West, 142.88 feet; thence South 59 degrees 08 minutes 00 seconds East, 195.00 feet to a point on the Westerly right-of-way line of 7th Street as shown on "7th Street Map of Dedication", as recorded in Book 318, Page 47, Maricopa County Records; thence South 29 degrees 05 minutes 00 seconds West, along said right-of-way line and a projection thereof, 888.00 feet to a point on the Westerly right-of-way line of 7th Street as shown on "7th Street Map of Dedication", as recorded in Book 321, Page 18, Maricopa County Records, said point also marking the beginning of a tangent curve, having a radius of 1045.00 feet to the left; thence Southwesterly along

**FULL TEXT**



---

---

**TEMPE UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 213  
SPECIAL ELECTION  
NOVEMBER 8, 2016  
COUNTY OF MARICOPA  
STATE OF ARIZONA**

---

---

the arc of said curve and along said right-of-way line, through a central angle of 02 degrees 45 minutes 28 seconds, having an arc distance of 50.30 feet; thence South 89 degrees 31 minutes 00 seconds West, 891.77 feet to the POINT OF BEGINNING.

EXCEPT all oil, gas other hydrocarbon substances, helium or other substances of a gaseous nature, coal, metals, minerals, fossils, fertilizer of every name and description, together with all uranium, thorium or any other material which is or may be determined by the Laws of the United States or of this state, or decisions of courts to be peculiarly essential to the production of fissionable materials, whether or not of commercial value, and the exclusive right thereto, on, in or under the above described lands, shall be and remain and are hereby reserved in and retained by the State of Arizona in Patent recorded in Docket 15392, Page 317.

Containing 62.80 net acres, more or less.

**Parcel B/School Site – Kyrene Road and Loop 202 Freeway**

That portion of the southeast quarter of Section 33, Township 1 South, Range 4 East, of the Gila and Salt River Meridian, Maricopa County, Arizona, more particularly described as follows:

Commencing at the east quarter corner of said section 33, from which the southeast corner of said section 33, bears south 00°06'04" east (south 00°07'40" east recorded), a distance of 2648.82 feet; thence west along the north line of the southeast quarter of said section 33, a distance of 71.00 feet to the point of beginning; thence south 00°06'04" east along the west line of the east 71.00 feet of the southeast quarter of said section 33, a distance of 721.88 feet; thence north 89°53'56" east, a distance of 6.00 feet to a point on the west line of the east 65.00 feet of the southeast quarter of said section 33; thence south 00°06'04" east along the west line of the east 65.00 feet of the southeast quarter of said section 33, a distance of 1037.69 feet to a point on the northerly right-of-way line of san tan freeway; thence north 88°21'38" west (north 88°22'36" west recorded) along the said north right-of-way line, a distance of 397.34 feet; thence north 83°54'15" west (north 83°55'12" west recorded) along the said right-of-way line, a distance of 845.03 feet (845.00 feet recorded); thence north 78°56'27" west (north 78°57'24" west recorded) along the said right-of-way line, a distance of 499.44 feet (499.41 feet recorded); thence north 71°59'31" west (north 72°00'26" west recorded) along the said right-of-way line, a distance of 301.05 feet (301.02 feet recorded); thence north 77°48'10" west (north 77°49'06" west recorded) along the said right-of-way line, a distance of 324.61 feet to a point on the easterly line of that parcel described in document number 04-0415518, records of Maricopa County, Arizona; thence north 39°48'09" east along the easterly line of said parcel, a distance of 250.00 feet; thence north 50°11'51" west along the northerly line of said parcel, a distance of 15.00 feet to a point on the easterly right-of-way line of the Gila drain draw as described in docket 13491, page 635; thence north 39°48'09" east (north 39°48'15" east recorded) along the said easterly right-of-way line of the Gila drain draw, a distance of 1561.11 feet to a point on the north line of the southeast quarter of said section 33; thence east (north 89°58'33" east recorded) along the north line of the southeast quarter of said section 33, a distance of 1174.22 feet to the point of beginning.

Containing 68.9944 net acres, more or less.

FULL TEXT

**BALLOT FORMAT / SAMPLE BALLOT  
TEMPE UNION HIGH SCHOOL DISTRICT NO. 213  
SPECIAL ELECTION  
NOVEMBER 8, 2016  
COUNTY OF MARICOPA  
STATE OF ARIZONA**

**QUESTION**

A “yes” vote shall authorize the Tempe Union High School District Governing Board to sell, lease, or exchange real property.

A “no” vote shall not authorize the Tempe Union High School District Governing Board to sell, lease, or exchange real property.

**SAMPLE**

**SALE, LEASE, OR EXCHANGE OF REAL PROPERTY, YES**

**SALE, LEASE, OR EXCHANGE OF REAL PROPERTY, NO**



## VOTER INFORMATION

1. The polls are open on Election Day from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.
2. Every qualified elector is required to show proof of identity at the polling place before receiving a ballot.
3. For the purpose of assisting in casting a ballot, any voter may be accompanied into the voting booth by a person of their choice with the following exception: A person who is a candidate appearing on the ballot (**other than a precinct committeeman candidate**) or who has been employed by or volunteered for a candidate, campaign, political organization or political party in that election is not eligible to assist any voter.
4. Sample ballots or informational pamphlets may be brought to the voting place and may be taken into the voting booth on the day of the elections.
5. Any qualified voter who at 7:00 p.m. is in the line of waiting voters shall be allowed to prepare and cast their ballot.

## QUALIFICATIONS TO VOTE

In order to vote in this election, you must have been registered in a precinct within the boundaries of the school district on or before midnight, **Monday, October 10, 2016**. If you do not know if you are qualified to vote, you should contact the Maricopa County Recorder's Office at 602-506-1511.

### PLEASE BE SURE TO CHECK THE MAILING PANEL ON THIS PAMPHLET; IT TELLS YOU WHERE TO VOTE.

For information about voting assistance for voters with disabilities,  
please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD)

## PERMANENT EARLY VOTING LIST VOTERS

Individuals who have signed up to be on the Permanent Early Voting List and who are eligible to vote in this election will **automatically** be sent an early ballot on the first day of early voting (October 12, 2016) unless they contact the department by **Friday, September 23, 2016** to indicate that: 1) they do not wish to receive an early ballot for this election, 2) have changes to their voter information on file or 3) wish to be removed completely from the Permanent Early Voting List. To check to see if you are on the Permanent Early Voting List or for information on how to update or be removed from the Permanent Early Voting List, please visit our website at [www.recorder.maricopa.gov](http://www.recorder.maricopa.gov) and view the Permanent Early Voting List links or contact our department at 602-506-1511.

## EARLY VOTING

Individuals who are eligible to vote in this election and who wish to vote an early ballot in person may appear at any of the County Recorder Offices located at 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 111 S. 3rd Ave., Phoenix, or 222 E. Javelina Ave., Mesa, beginning **Wednesday, October 12, 2016**. Early voting will also be available at several satellite sites throughout the county and for those locations and hours of operation, please call 602-506-1511. In person voting can be done until 5:00 p.m. **on November 4, 2016**, the Friday prior to the election.

Requests for a mail ballot can be made by calling the Maricopa County Elections Department at 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD). Written requests may be sent to the Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 and Internet requests can be made at the following site: ([www.recorder.maricopa.gov/EVRequest](http://www.recorder.maricopa.gov/EVRequest)). **Written, Phone or Internet requests must be received by the Office of the County Recorder no later than 5:00 p.m., on the second Friday preceding the election (October 28, 2016).** Written requests should include:

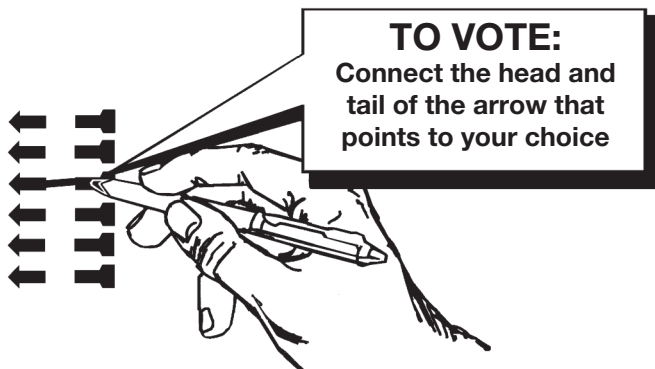
- 1) Name and residence address;
- 2) Birth date;
- 3) Election for which the ballot is requested;
- 4) Address where the ballot is to be mailed if different than residence address;
- 5) Signature of requestor.

In order to be valid and counted, the mailed ballot and signed Affidavit must be received by the Office of the County Recorder or other officer in charge of elections or deposited at any polling place in the county **no later than 7:00 p.m. on Election Day, November 8, 2016**.

# INSTRUCTIONS

## FOR VOTING

Using Maricopa County's Scan Voting System



IF YOU MAKE AN ERROR, PLEASE GO TO A REPLACEMENT  
BALLOT LOCATION TO OBTAIN A NEW BALLOT.

## A LOS VOTANTES DEL DISTRITO

El martes 8 de noviembre de 2016, los votantes del Distrito Escolar Secundario Núm. 213 de Tempe Union (“Distrito”) tendrán la oportunidad de decidir un asunto fiscal importante para el Distrito. A usted se le pedirá decidir si se le debe permitir al Distrito vender, arrendar o intercambiar propiedad de acuerdo a lo que se especifica en este folleto. Este folleto informativo ha sido preparado para suministrarles a los votantes información objetiva sobre esta elección especial. Su responsabilidad será indicar si usted considera que la autorización para que el Distrito pueda vender, arrendar o intercambiar esta propiedad se debe aprobar o no aprobar.

Por favor estudie cuidadosamente los materiales que contiene este folleto para informarse sobre sus decisiones relacionadas con este asunto de bonos.

**Asegúrese de leer las normas con información importante para los votantes en la página siguiente.**

Atentamente,



Dr. Donald D. Covey  
Condado de Maricopa  
Superintendente de Escuelas



**MCESA**

Maricopa County Education Service Agency

(La publicación del Folleto Informativo está ordenada por los Estatutos Revisados de Arizona § 15-491. Los distritos escolares tienen orden de distribuir folletos informativos en todos los hogares dentro del distrito en los que resida un elector con derecho a voto.)

## **Información importante para los votantes:**

Todos los electores con derecho a votar deben presentar prueba de identidad en el lugar de votación antes de recibir una boleta. El elector le informará su nombre y lugar de residencia al oficial electoral y presentará una forma de identificación de la Lista #1 que tenga el nombre, la dirección y la fotografía del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 que tengan el nombre y la dirección del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #3.

A un elector que no suministre una forma de identificación de la Lista #1 que lleve el nombre, la dirección y la fotografía del elector **O** dos formas de identificación diferentes de la Lista #2 o Lista #3 que lleven el nombre y la dirección del elector no se le podrá emitir una boleta regular, pero recibirá una boleta provisional y tendrá **cinco (5) días** después de una elección Federal General y **tres (3) días** después de cualquier otra elección para suministrarle identificación adecuada al Registro del Condado para que su boleta provisional se incluya en el conteo.

**La Identificación DEBE coincidir razonablemente con el registro del recinto electoral.** Una identificación es “válida” a menos que se pueda determinar que ha caducado.

### **LISTA #1: Identificación con foto, el nombre y la dirección – SE REQUIERE UNA**

*Formas de identificación aceptables con fotografía, nombre y dirección del elector*

- Licencia válida de Arizona para conducir
- Licencia de identificación válida de Arizona sin permiso para conducir
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación emitida por el Gobierno Federal de los EE.UU., Estado o Gobierno Local

- O -

### **LISTA #2: Identificación sin foto (solamente el nombre y la dirección) – SE REQUIEREN DOS**

*Formas de identificación aceptables sin fotografía que lleven el nombre y la dirección del elector*

- Factura de servicios públicos del elector con fecha de no más de noventa días antes de la fecha de la elección. Una factura de servicios públicos puede ser por electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, teléfono celular, o televisión de cable
- Estado de cuenta de banco o cooperativa de crédito que tenga fecha de no más de noventa días antes de la elección
- Registro válido de vehículo de Arizona o tarjeta de seguro del vehículo
- Tarjeta de censo indígena, tarjeta de inscripción Tribal u otra forma de identificación tribal
- Declaración de impuestos de propiedad
- Certificado del Registro o tarjeta de Inscripción de Votante
- Identificación emitida por el Gobierno Federal de los EE.UU., Gobierno Estatal o Local
- Cualquier “Material Oficial de Elección” enviado por correo que tenga el nombre y la dirección del votante.

### **LISTA #3: Combinación de la Lista #1 y Lista #2 – SE REQUIEREN DOS**

- Cualquier Identificación Válida con Foto de la Lista #1 en la que la dirección no coincide razonablemente con el registro del recinto electoral o que no tiene una dirección **acompañada de** una identificación sin foto de la Lista #2 en la que la dirección coincide razonablemente con el registro del recinto electoral.
- Pasaporte de los EE.UU. sin dirección y algún documento de la Lista #2
- Identificación Militar de los EE.UU. sin dirección y un documento de la Lista #2

**DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO NÚM. 213 DE TEMPE UNION  
ELECCIÓN DE VENTA/ARRENDAMIENTO/  
INTERCAMBIO DE PROPIEDAD  
8 DE NOVIEMBRE DE 2016**

**UNA DECLARACIÓN DEL DISTRITO SOBRE POR  
QUÉ SE HA CONVOCADO A LA ELECCIÓN DE  
VENTA/ARRENDAMIENTO/INTERCAMBIO DE PROPIEDAD**

El Consejo Directivo del Distrito ha convocado a una elección especial que se llevará a cabo el 8 de noviembre de 2016 para solicitar autorización de los votantes para vender, arrendar o intercambiar ciertos bienes inmuebles propiedad del Distrito y utilizar los ingresos de dicha venta para construir, mejorar, equipar y amueblar edificios escolares.

El Distrito posee dos parcelas de terreno no urbanizadas dentro de sus límites que se compraron con fondos de bonos previamente autorizados:

- Parcela A/Propiedad Escolar – Desert Foothills Parkway & Frye Road (Phoenix)
- Parcela B/Propiedad Escolar – Kyrene Road y Loop 202 Freeway (Chandler)

El Consejo Directivo requiere la aprobación de los votantes para vender, arrendar o intercambiar la propiedad que se describe en la pregunta en la boleta. El Distrito no tiene propuestas completamente desarrolladas en este momento. Si se aprueba, el Consejo Directivo tendría la capacidad de considerar opciones y tomar decisiones sobre la propiedad si se considera ventajoso para el Distrito y sus clientes.

Las autorizaciones de los votantes para la venta, arrendamiento o intercambio de estas dos propiedades no tendrá ningún impacto adicional de impuestos para la comunidad y apoya las necesidades del Distrito Escolar Secundario de Tempe Union.

**ARGUMENTOS A FAVOR DE LA ELECCIÓN DE  
VENTA/ARRENDAMIENTO/INTERCAMBIO DE PROPIEDAD DEL  
DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO NÚM. 213 DE TEMPE UNION**

**(No se recibieron argumentos en contra)**



**ARGUMENTOS EN CONTRA DE LA ELECCIÓN DE  
VENTA/ARRENDAMIENTO/INTERCAMBIO DE PROPIEDAD DEL  
DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO NÚM. 213 DE TEMPE UNION**

**(No se recibieron argumentos en contra)**

**DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO NÚM. 213  
DE TEMPE UNION  
ELECCIÓN ESPECIAL  
8 DE NOVIEMBRE DE 2016  
CONDADO DE MARICOPA  
ESTADO DE ARIZONA**

**TEXTO COMPLETO**

¿Se debe autorizar al Consejo Directivo del Distrito Escolar Secundario Núm. 213 de Tempe Union del Condado de Maricopa, Arizona, a vender, arrendar o intercambiar las siguientes parcelas de propiedades inmuebles descritas, o parte de las mismas, y usar todo o parte de lo recaudado en cualquier venta para construir, mejorar, equipar y amueblar edificios escolares? Las propiedades inmuebles se describen a continuación:

**Parcela A/Sitio Escolar – Desert Foothills Parkway & Frye Road**

Siendo una parte de la mitad Este de la Sección 32, y una parte de la mitad Oeste de la Sección 33, Township (Municipio) 1 Sur, Range (Alcance) 3 Este de la Base de los Ríos Gila y Salt y Meridiano, Condado de Maricopa, Arizona, descrita más detalladamente a continuación:

INICIANDO en la esquina del cuadrante Este de dicha Sección 32; desde ahí Sur 00 grados 04 minutos 52 segundos Este, a lo largo de la línea Este del cuadrante Sureste de dicha Sección 32, una distancia de 1238.14 pies al PUNTO INICIAL; desde ahí saliendo de dicha línea Este, Sur 89 grados 31 minutos 00 segundos Oeste, 332.95 pies; desde ahí Norte 01 grados 11 minutos 31 segundos Oeste, 432.04 pies a un punto que marca el inicio de una curva tangente, con un radio de 1100.00 pies a la izquierda; de ahí al Noroeste a lo largo del arco de dicha curva, atravesando de un ángulo central de 44 grados 42 minutos 38 segundos, con una distancia de arco de 858.38 pies; desde ahí Norte 45 grados 54 minutos 09 segundos Oeste, 202.78 pies; desde ahí Norte 05 grados 35 minutos 30 segundos Este, 692.03 pies a un punto en la línea del derecho de vía al Sur de Frye Road como se indica en "Frye Road Map of Dedication" (el "Mapa de Dedicación de Frye Road"), como está inscrito en el Libro 320, Página 28, Archivos del Condado de Maricopa; desde ahí Sur 69 grados 34 minutos 40 segundos Este, a lo largo de dicha línea de derecho de vía, 200.00 pies a un punto que marca el inicio de una curva tangente, con un radio de 2870.00 pies a la derecha; desde ahí al Sureste a lo largo del arco de dicha curva y a lo largo de dicha línea de derecho de vía, atravesando un ángulo central de 04 grados 43 minutos 33 segundos, con una distancia de arco de 236.72 pies; desde ahí Sur 64 grados 51 minutos 07 segundos Este, a lo largo de dicha línea de derecho de vía, 285.49 pies a un punto que marca el inicio de una curva tangente, con un radio de 2930.00 pies a la izquierda; desde ahí al Sureste a lo largo del arco de dicha curva y a lo largo de dicha línea de derecho de vía, atravesando un ángulo central de 01 grados 53 minutos 10 segundos, con una distancia de arco de 96.45 pies a un punto en la línea Oeste del cuadrante Noroeste de dicha Sección 33, dicho punto situado en Norte 00 grados 04 minutos 52 segundos Oeste, 465.64 pies desde la esquina del cuadrante Oeste de dicha Sección 33; desde ahí continuar al Sureste a lo largo del arco de dicha curva y a lo largo de dicha línea de derecho de vía, atravesando un ángulo central de 17 grados 17 minutos 56 segundos, con una distancia de arco de 884.64 pies; desde ahí Sur 84 grados 02 minutos 13 segundos Este a lo largo de dicha línea de derecho de vía, 115.89 pies; desde ahí saliendo de dicha línea de derecho de vía, Sur 04 grados 30 minutos 47 segundos Oeste, 260.19 pies; desde ahí Sur 85 grados 29 minutos 13 segundos Este, 159.60 pies a un punto que marca el inicio de una curva tangente, con un radio de 110.00 pies a la derecha; desde ahí al Sureste a lo largo del arco de dicha curva, atravesando un ángulo central de 95 grados 23 minutos 42 segundos, con una distancia de arco de 183.15 pies; desde ahí Sur 09 grados 54 minutos 30 segundos Oeste, 142.88 pies; desde ahí Sur 59 grados 08 minutos 00 segundos Este, 195.00 pies a un punto en la línea de derecho de vía al Oeste de la Calle 7 como se indica en "7th Street Map of Dedication"(el "Mapa de Dedicación de la Calle 7"), como está inscrito en el Libro 318, Página 47, Archivos del Condado de Maricopa; desde ahí Sur 29 grados 05 minutos 00 segundos Oeste, a lo largo de dicha línea de derecho de vía y una proyección de la misma, 888.00 pies a un punto en la línea de derecho de vía al Oeste de la Calle 7 como se indica en "7th Street Map of Dedication", como está inscrito en el Libro 321, Página 18, Archivos del Condado de Maricopa, dicho punto también marca el inicio de una curva tangente, con un radio de 1045.00 pies a la izquierda; desde ahí al Suroeste a lo largo del

**DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO NÚM. 213  
DE TEMPE UNION  
ELECCIÓN ESPECIAL  
8 DE NOVIEMBRE DE 2016  
CONDADO DE MARICOPA  
ESTADO DE ARIZONA**

**TEXTO COMPLETO**

arco de dicha curva y a lo largo de dicha línea de derecho de vía, atravesando un ángulo central de 02 grados 45 minutos 28 segundos, con una distancia de arco de 50.30 pies; desde ahí Sur 89 grados 31 minutos 00 segundos Oeste, 891.77 pies al PUNTO INICIAL.

EXCEPTO todo petróleo, gas otras sustancias de hidrocarburos, helio u otras sustancias de naturaleza gaseosa, carbón, metales, minerales, fósiles, fertilizantes de cualquier nombre y descripción, junto con todo el uranio, torio de cualquier otro material que esté o pueda estar designado por las Leyes de los Estados Unidos o de este estado, o decisiones de los tribunales como peculiarmente esencial para la producción de materiales fisiónables, ya sea con o sin valor comercial, y el derecho exclusivo a los mismos, en, dentro o debajo de las tierras descritas arriba, deberán ser y quedar por la presente reservados en y retenidos por el Estado de Arizona en Patente registrada en Expediente 15392, Página 317.

Contiene 62.80 acres netos, más o menos.

**Parcela B/Sitio Escolar – Kyrene Road y Loop 202 Freeway**

La parte del cuadrante sureste de la Sección 33, Township (Municipio) 1 Sur, Range (Alcance) 4 Este, del Meridiano de los Ríos Gila y Salt, Condado de Maricopa, Arizona, descrita más detalladamente a continuación:

Iniciando en la esquina del cuadrante este de dicha sección 33, desde la cual la esquina sureste de dicha sección 33, lleva al sur 00°06'04" este (sur 00°07'40" este documentado), una distancia de 2648.82 pies; desde ahí oeste a lo largo de la línea norte del cuadrante sureste de dicha sección 33, una distancia de 71.00 pies al punto inicial; desde ahí sur 00°06'04" este a lo largo de la línea oeste del este 71.00 pies del cuadrante sureste de dicha sección 33, una distancia de 721.88 pies; desde ahí norte 89°53'56" este, una distancia de 6.00 pies a un punto en la línea oeste del este 65.00 pies del cuadrante sureste de dicha sección 33; desde ahí sur 00°06'04" este a lo largo de la línea oeste del este 65.00 pies del cuadrante sureste de dicha sección 33, una distancia de 1037.69 pies a un punto en la línea del derecho de vía al norte de la autopista san tan; desde ahí norte 88°21'38" oeste (norte 88°22'36" oeste documentado) a lo largo de dicha línea norte de derecho de vía, una distancia de 397.34 pies; desde ahí norte 83°54'15" oeste (norte 83°55'12" oeste documentado) a lo largo de dicha línea de derecho de vía, una distancia de 845.03 pies (845.00 pies documentado); desde ahí norte 78°56'27" oeste (norte 78°57'24" oeste documentado) a lo largo de dicha línea de derecho de vía, a distancia de 499.44 pies (499.41 pies documentado); desde ahí norte 71°59'31" oeste (norte 72°00'26" oeste documentado) a lo largo de dicha línea de derecho de vía, una distancia de 301.05 pies (301.02 pies documentado); desde ahí norte 77°48'10" oeste (norte 77°49'06" oeste documentado) a lo largo de dicha línea de derecho de vía, una distancia de 324.61 pies a un punto en la línea al este de la parcela descrita en el documento número 04-0415518, archivos del Condado de Maricopa, Arizona; desde ahí norte 39°48'09" este a lo largo de la línea al este de dicha parcela, una distancia de 250.00 pies; desde ahí norte 50°11'51" oeste a lo largo de la línea al norte de dicha parcela, una distancia de 15.00 pies a un punto en línea de derecho de vía al este del "Gila drain draw" (drenaje) como se describe en el expediente 13491, página 635; desde ahí norte 39°48'09" este (norte 39°48'15" este documentado) a lo largo de dicha línea de derecho de vía al este del "Gila drain draw" (drenaje), una distancia de 1561.11 pies a un punto en la línea norte del cuadrante sureste de dicha sección 33; desde ahí este (norte 89°58'33" este documentado) a lo largo de la línea norte del cuadrante sureste de dicha sección 33, una distancia de 1174.22 pies al punto inicial.

Contiene 68.9944 acres netos, más o menos.

**FORMATO DE LA BOLETA / BOLETA DE MUESTRA  
DISTRITO ESCOLAR SECUNDARIO NÚM. 213  
DE TEMPE UNION  
ELECCIÓN ESPECIAL  
8 DE NOVIEMBRE DE 2016  
CONDADO DE MARICOPA  
ESTADO DE ARIZONA**

**PREGUNTA**

Un voto de “sí” autorizará al Consejo Directivo del Distrito Escolar Secundario de Tempe Union a vender, arrendar o intercambiar propiedad inmueble.

Un voto de “no” no autorizará al Consejo Directivo del Distrito Escolar Secundario de Tempe Union a vender, arrendar o intercambiar propiedad inmueble.

**MUESTRA**

VENTA, ARRENDAMIENTO O INTERCAMBIO DE PROPIEDAD INMUEBLE, SÍ

VENTA, ARRENDAMIENTO O INTERCAMBIO DE PROPIEDAD INMUEBLE, NO

## INFORMACIÓN A LOS VOTANTES

1. Las urnas están abiertas en el Día de la Elección de 6:00 a.m. a 7:00 p.m.
2. Todos los electores con derecho a voto deben presentar prueba de identidad en el lugar de votación antes de recibir una boleta.
3. Con el propósito de ayudar a emitir un voto, cualquier votante puede entrar en la casilla de votación acompañado de una persona de su escogencia con la siguiente excepción: Una persona que es un candidato que aparece en la boleta (**que no es un candidato a miembro de comité de recinto**) o una persona que haya estado empleada por o trabajado de voluntaria para un candidato, campaña, organización política o partido político en esta elección no puede ayudar a ningún votante.
4. Se pueden llevar boletas de muestra o folletos informativos al lugar de votación y se pueden llevar dentro de la casilla de votación en el día de las elecciones.
5. A cualquier votante con derecho a votar que se encuentre esperando en la fila de votantes a las 7:00 p.m. se le permitirá preparar y emitir su voto.

### REQUISITOS PARA VOTAR

Para poder votar en esta elección, usted debe haberse inscrito en un recinto dentro de los límites del distrito escolar el o antes de la medianoche del **lunes 10 de octubre de 2016**. Si usted no sabe si tiene derecho a votar, usted debe comunicarse con Maricopa County Recorder's Office (Oficina del Encargado del Registro del Condado de Maricopa) al 602-506-1511.

### **POR FAVOR ASEGÚRESE DE REVISAR LA ETIQUETA DE LA DIRECCIÓN EN ESTE FOLLETO PUES LE INDICA A DÓNDE DEBE VOTAR.**

**Para información sobre ayuda para votar para votantes con discapacidades, por favor llamar al: 602-506-1511 ó 602-506-2348 (TDD)**

### LISTA PERMANENTE DE VOTANTES PARA VOTACIÓN TEMPRANA

A las personas que hayan solicitado inclusión en la Lista Permanente para Votación Temprana y que tengan derecho a votar en esta elección se les enviará una boleta temprana **automáticamente** el primer día de la votación temprana (12 de octubre de 2016) a menos que se comuniquen con el departamento a más tardar el **viernes 23 de septiembre de 2016** para indicar que: 1) no desean recibir una boleta temprana para esta elección, 2) tienen cambios para su información de votante en el archivo ó 3) desean que los quiten completamente de la Lista Permanente para Votación Temprana. Para revisar si usted está en la Lista Permanente para Votación Temprana o para recibir información sobre cómo poner al día o que lo/la quiten de la Lista Permanente para Votación Temprana, por favor visite nuestro sitio web en [www.recorder.maricopa.gov](http://www.recorder.maricopa.gov) y vea los enlaces de la Lista Permanente para Votación Temprana o comuníquese con nuestro departamento en el 602-506-1511.

### VOTACIÓN TEMPRANA

Las personas que tengan derecho a votar en esta elección y que deseen hacerlo en persona por medio de una boleta temprana, pueden ir a cualquiera de las Oficinas del Encargado del Registro del Condado ubicadas en el 111 S. 3ra Ave., 510 S. 3ra Ave., Phoenix, ó 222 E. Javelina, Mesa, a partir del **miércoles 12 de octubre de 2016**. También habrá votación temprana disponible en varios sitios satélite en todo el condado y para esos lugares y las horas de operación, por favor llamar al 602-506-1511. La votación en persona puede hacerse hasta las 5:00 p.m. **del 4 de noviembre de 2016**, el viernes antes de la elección.

Se puede solicitar el envío de una boleta por correo llamando a Maricopa County Elections Department (Departamento de Elecciones del Condado de Maricopa) al 602-506-1511 ó al 602-506-2348 (TDD). Se pueden enviar solicitudes por escrito a Maricopa County Elections Department, 510 S. 3rd Ave., Phoenix, 85003 y se pueden hacer solicitudes por Internet en la siguiente página electrónica: ([www.recorder.maricopa.gov/EVRequest](http://www.recorder.maricopa.gov/EVRequest)). **Solicitudes por Escrito, por Teléfono o por la Internet deben ser recibidas por la Oficina del Encargado del Registro del Condado a más tardar a las 5:00 p.m., del segundo viernes antes de la elección (28 de octubre de 2016). Las solicitudes por escrito deben incluir:**

- 1) Nombre y dirección del domicilio;
- 2) Fecha de nacimiento;
- 3) Elección para la que se solicita la boleta;
- 4) Dirección donde debe enviarse la boleta si es diferente a la del domicilio;
- 5) Firma del solicitante.

Para que la boleta sea válida y se incluya en el conteo, la boleta enviada por correo y la Declaración Jurada firmada deben ser recibidas por la Oficina del Encargado del Registro del Condado u otro oficial a cargo de las elecciones o depositadas en cualquier lugar de votación en el condado **a más tardar a las 7:00 p.m. del Día de la Elección, el 8 de noviembre de 2016.**

# INSTRUCCIONES

## PARA VOTAR

Usando el Sistema de Votación de Escaneo del Condado de Maricopa



SI USTED HACE UN ERROR POR FAVOR VAYA A UN LUGAR DE REEMPLAZO DE BOLETAS PARA OBTENER UNA BOLETA NUEVA





Tempe Union High School District No. 213  
500 W. Guadalupe Rd.  
Tempe, AZ 85283

PRSR STD  
U S POSTAGE  
**PAID**  
PHOENIX AZ  
PERMIT #1335

## OFFICIAL VOTING MATERIALS MATERIAL OFICIAL PARA VOTAR

For information about voting assistance for voters with disabilities or on how to obtain an Early Ballot, please call: 602-506-1511 or 602-506-2348 (TDD).

Para información acerca de ayuda para votantes con impedimentos físicos o acerca de como obtener una Boleta Temprana, favor de llamar al 602-506-1511 o 602-506-2348 (TDD).

**YOUR POLLING PLACE IS  
INDICATED BELOW**

**SU LUGAR DE VOTAR SE  
INDICA ABAJO**

Only one informational pamphlet has been mailed to each household containing a registered voter, please make it available to all registered voters in the household.

Solamente un folleto de información se ha enviado a cada domicilio en cual reside un votante registrado. Favor de utilizarlo para todos los votantes registrados en su domicilio.